



# Child Welfare Information Gateway

PROTECTING CHILDREN ■ STRENGTHENING FAMILIES

UNA HOJA  
INFORMATIVA  
PARA LAS  
FAMILIAS

Noviembre de 2003

This factsheet is available in English  
[www.childwelfare.gov/pubs/  
f\\_adoption.cfm](http://www.childwelfare.gov/pubs/f_adoption.cfm)

## Opciones para la adopción

Adoption Options



Los futuros padres adoptivos tienen muchas opciones para la adopción. La manera en que escojan adoptar a un niño dependerá en lo que es importante para su familia, lo cual incluye cómo se sienten con respecto al contacto con los padres biológicos, lo flexible que ustedes son sobre las características del niño que desean adoptar, los recursos que tienen disponibles para los presupuestos de la adopción y cuánto tiempo están disponibles de esperar para adoptar a su niño.

### Incluido a dentro:

- ¿La adopción nacional o entre países?
- ¿La adopción nacional o de niños en cuidado de crianza temporal?
- ¿La adopción de una agencia licenciada privada, adopción independiente o agencia no licenciada/gestor?
- ¿De qué manera variará el proceso de asignatura?
- ¿Cuáles otras opciones debemos considerar?

U.S. Department of Health and Human Services  
Administration for Children and Families  
Administration on Children, Youth and Families  
Children's Bureau



**Child Welfare Information Gateway**  
Children's Bureau/ACYF  
1250 Maryland Avenue, SW  
Eighth Floor  
Washington, DC 20024  
703.385.7565 or 800.394.3366  
Email: [info@childwelfare.gov](mailto:info@childwelfare.gov)  
[www.childwelfare.gov](http://www.childwelfare.gov)

El National Adoption Directory de Child Welfare Information Gateway (Information Gateway) ([www.childwelfare.gov/nad](http://www.childwelfare.gov/nad)) ofrece una lista de los oficiales públicos en cada uno de los estados, las agencias licenciadas públicas y privadas y los grupos de apoyo para padres adoptivos o personas buscando a sus parientes de nacimiento.

Esta hoja informativa proporciona información básica sobre las opciones para la adopción y se enfoca en la manera de pensar sobre como sus opciones en la adopción pueden llevar una a otra:

- ¿De dónde vendrá nuestro niño? (¿Adopción nacional o entre países?)
- ¿Qué tipo de adopción es mejor para nuestra familia, si adoptamos localmente? (¿Adopción nacional de un infante o una adopción de cuidado temporal?)
- Si escogemos la adopción nacional, ¿quién asistirá a nuestra familia con la adopción? (¿Agencia licenciada privada, independiente [abogado], o gestor / agencia no-licenciada?)

Para información más específica sobre estas opciones, vea la tabla de orientación, “Un vistazo a las opciones de la adopción” ([www.childwelfare.gov/pubs/vistazo.cfm](http://www.childwelfare.gov/pubs/vistazo.cfm)).

## ¿La adopción nacional o entre países?

Una de las primeras decisiones que hacen muchos futuros padres adoptivos es si prefie-

ren adoptar a un niño dentro de los Estados Unidos o de otro país. Algunas consideraciones que deben de tomar en cuenta cuando decidan entre una adopción nacional o una adopción entre países puede ser como se sienten sobre criar a un niño cuyo origen es diferente al propio y cómo se siente sobre la posible participación de los padres biológicos del niño.

### La adopción nacional

Los niños adoptados nacionalmente frecuentemente (pero no es siempre cierto) tienen más en común con sus padres adoptivos en términos de origen racial y origen étnico. Si adopta a un infante o un niño mayor, existe la posibilidad de algún grado de contacto entre su familia y la familia biológica del niño después de la adopción (referido como apertura). Aunque la adopción no sea abierta, las personas adoptadas nacionalmente se les pueden hacer más fácil localizar a sus familias biológicas si deciden hacer una búsqueda cuando sean adultos.

La hoja informativa de Information Gateway “Openness in Adoption: A Fact-sheet for Families” ([www.childwelfare.gov/pubs/f\\_openadopt.cfm](http://www.childwelfare.gov/pubs/f_openadopt.cfm)) y el boletín “Openness in Adoption: A Bulletin for Professionals” ([www.childwelfare.gov/pubs/f\\_openadoptbulletin.cfm](http://www.childwelfare.gov/pubs/f_openadoptbulletin.cfm)) ofrece más información sobre las posibles ventajas y desventajas de las adopciones abiertas.

### La adopción entre países

La participación de los padres biológicos es menos probable en una adopción entre países. Para que los niños obtengan el reco-

nocimiento de huérfano ( y sean elegibles para adopción) en muchos países, los padres biológicos deben haber fallecido o haber abandonado al niño. En estos casos, la búsqueda de las familias biológicas cuando la persona adoptada sea adulta puede ser más difícil y en muchos casos, imposible.

Se aplica los requisitos estrictos de inmigración a las adopciones de niños que vienen de otros países. Es importante escoger una organización licenciada y que conozca las adopciones entre países porque el proceso es a menudo largo y complejo. Los gastos para este tipo de adopción incluyen los presupuestos de la agencia como también los gastos de transporte, legales y médicos. El gasto total puede variar entre \$7.000 a \$30.000 o más, pero generalmente son previsibles.

Mientras la adopción entre países puede ser más cara que la adopción nacional (en particular la adopción de niños en cuidado temporal), el tiempo de espera para un infante o niño menor es generalmente más previsible que una adopción nacional de un infante (dependiendo del país y la agencia).

Se indica a las agencias licenciadas privadas con programas entre países en el National Adoption Directory ([www.childwelfare.gov/nad](http://www.childwelfare.gov/nad)). Para mayor información sobre las adopciones entre países, vea las hojas informativas de Information Gateway, "Intercountry Adoption" ([www.childwelfare.gov/pubs/f\\_inter/f\\_inter.cfm](http://www.childwelfare.gov/pubs/f_inter/f_inter.cfm)) y "Transracial and Transcultural Adoption" ([www.childwelfare.gov/pubs/f\\_trans.cfm](http://www.childwelfare.gov/pubs/f_trans.cfm)).

## ¿La adopción nacional o de niños en cuidado de crianza temporal?

Si escogen adoptar a un niño dentro del país, necesitarán decidir si desean adoptar a un bebé o si desean adoptar a un niño del sistema de cuidado de crianza temporal. Cuando hagan esta decisión, ustedes querrán considerar su sistema de apoyo, los recursos que tienen disponibles para los gastos de la adopción y lo flexible que pueden ser sobre las características del niño que quieren adoptar.

### La adopción de un bebé

Muchos futuros padres buscan adoptar a niños sanos, frecuentemente de un origen similar al propio. Los tiempos de espera para las adopciones de infantes varían tremendamente y pueden durar hasta dos años o más. Muchas agencias ahora involucran a los padres biológicos al escoger los padres adoptivos y han suspendido el uso de las listas tradicionales de espera (el primero que viene, es el primero que recibe una asignación) porque muy pocos niños están disponibles mediante las agencias. En los Estados Unidos, el criterio para la agencia para futuros padres es más restrictivo para adopciones de infantes que para las adopciones para niños mayores, nuevamente porque hay menos infantes que pueden ser adoptados. Los gastos para la adopción nacional de niños pueden variar entre \$5.000 a más de \$40.000. (Una cantidad entre \$10.000 a \$15.000 es común.)

## La adopción de niños en cuidado temporal

Las adopciones de cuidado de crianza o cuidado temporal y algunas veces llamadas “adopciones de necesidades especiales” son típicamente manejadas por las agencias públicas (Departamentos locales de Servicios Sociales). Muchos niños en cuidado temporal han sido abusados o abandonados y como resultado, pueden tener discapacidades físicas, emocionales o mentales. Estos niños son mayores de edad (edad escolar hasta los jóvenes) o son grupos de hermanos que tienen una meta de ser adoptados juntos. Los servicios de adopción mediante una agencia pública son usualmente gratis o disponibles por un costo modesto. Las subvenciones federales o estatales están disponibles para asistir a familias que adoptan a un niño con necesidades especiales como está definido por el Children’s Bureau *Child Welfare Policy Manual* ([http://www.acf.hhs.gov/j2ee/programs/cb/laws\\_policies/laws/cwpm/policy.jsp?id=8](http://www.acf.hhs.gov/j2ee/programs/cb/laws_policies/laws/cwpm/policy.jsp?id=8)). Para mayor información sobre las subvenciones de la adopción, vean la hoja informativa de Information Gateway “Adoption Assistance for Children Adopted From Foster Care: A Factsheet for Families” ([www.childwelfare.gov/pubs/f\\_subsid.cfm](http://www.childwelfare.gov/pubs/f_subsid.cfm)).

*The costs of adopting* ([www.childwelfare.gov/pubs/s\\_cost/index.cfm](http://www.childwelfare.gov/pubs/s_cost/index.cfm)) o Los costos de adopción, una publicación de Information Gateway, trata los recursos para ayudar a sufragar los gastos de la adopción. La hoja informativa de Information Gateway, “Foster Parent Adoption: What Parents Should Know” ([www.childwelfare.gov/pubs/f\\_fospar.cfm](http://www.childwelfare.gov/pubs/f_fospar.cfm)) revisa los temas que los padres de cuidado temporal deben saber antes de adoptar a un niño de cuidado tem-

poral. Para todos los tipos de adopción, se hace disponible un crédito federal para los impuestos de la adopción de hasta \$10.160 para las familias que califican (<http://www.irs.gov/taxtopics/tc607.html>). Algunos empleadores también ofrecen beneficios para la adopción para reducir el costo de adoptar ([www.childwelfare.gov/pubs/f\\_benefi.cfm](http://www.childwelfare.gov/pubs/f_benefi.cfm)).

## ¿La adopción de una agencia licenciada privada, adopción independiente o agencia no licenciada/gestor?

Mientras que las agencias públicas manejan todas las adopciones de los niños en el sistema estatal de bienestar de niños, si desean adoptar a un infante de los Estados Unidos, ustedes pueden decidir a trabajar con una agencia licenciada, un abogado (a veces llamada “adopción independiente”), o un gestor de adopción no licenciado (si lo es permitido por su Estado). Las agencias licenciadas privadas necesitan satisfacer los estándares estatales para la licenciatura y tienen más supervisión para asegurar los servicios de calidad. Las agencias y los gestores que no son licenciados no tienen la supervisión del Estado y por lo tanto puede existir mayor riesgo financiero y emocional para los padres adoptivos y las familias biológicas que usan estos servicios.

## La adopción de una agencia licenciada privada

En una adopción de una agencia licenciada, los padres biológicos ceden sus derechos paternales a la agencia. Entonces, las familias adoptivas trabajan con profesionales de las agencias de adopción con el fin de colocar a un niño en el hogar. Las agencias de adopción licenciadas proporcionan mayor seguridad de monitoreo y supervisión de los servicios profesionales, porque estas agencias están obligadas a cumplir con los reglamentos y procedimientos de su licencia. El tiempo de espera para un infante cuando se usa una agencia privada puede ser mucho más larga. Los futuros padres no tendrán la oportunidad de conocer a los padres biológicos en persona. Los trabajadores sociales en las agencias pueden dar preferencia a ciertos tipos de individuos o parejas (Ej., debido a la fe o estado de matrimonio). Los gastos varían de nada (si una agencia privada contrata a una agencia pública para colocar a niños de cuidado temporal) hasta \$40.000, pero generalmente son previsibles.

## La adopción independiente

En una adopción independiente, los abogados ayudan a la familia; sin embargo, los padres biológicos típicamente dan su consentimiento a la familia adoptiva. Si escoges esta opción, estarás en contacto con los padres biológicos o con sus abogados. Los abogados que facilitan las adopciones independientes deben de cumplir con las regulaciones del Bar Association. Algunos abogados que se especializan en la adopción son miembros del American Academy of Adoption Attorneys (www.adoptionattorneys.org), una organización profesional con regulaciones de ética de la práctica. La ley estatal

regula los gastos permisibles (tal como el cuidado médico de la madre biológica) que puede ser reembolsado por los padres adoptivos. Lea “State Regulation of Adoption Expenses” (en inglés) (www.childwelfare.gov/systemwide/laws\_policies/statutes/expenses.cfm) para mayor información. Los gastos en este tipo de adopción pueden ser menos previsibles. No todos los estados permiten la adopción independiente; verifica con la Especialista Estatal de Adopción.

Aunque las madres biológicas y los padres adoptivos se localizan independientemente, ellos pueden usar los servicios que ofrece la agencia licenciada. Esto se llama “adopción identificada.” El papel de la agencia es de conducir un estudio de hogar para los padres adoptivos y aconsejar a la madre y padre biológico, si está disponible este servicio.

## La adopción facilitada/ agencia no licenciada

Las asignaturas adoptivas por los gestores (o las asignaturas por las agencias no licenciadas) ofrecen la supervisión mínima. Un gestor es una persona que enlaza los futuros padres adoptivos con las madres en espera a cambio de una remuneración. Los gestores de la adopción son mayormente no regulados en muchos estados; familias tienen el menor recurso si el plan no trabaja como uno espera. Algunos estados no permiten la adopción a través de gestores. Verifique con su especialista de adopciones al nivel estatal.

## ¿De qué manera variará el proceso de asignatura?

En cada caso, la adopción empieza con un proceso educacional y de un estudio de hogar. “Adopción: ¿Dónde empiezo?” ([www.childwelfare.gov/pubs/empiezo.cfm](http://www.childwelfare.gov/pubs/empiezo.cfm)) tiene más información. La manera que ustedes escojan adoptar tendrá repercusión de cómo y cuándo se coloca a un niño en su casa. La siguiente información da un breve visión general sobre como la asignación puede desarrollarse dependiendo del tipo de adopción que se escoge. Para más asistencia para la comparando de los diferentes tipos de adopción, vea la tabla de orientación de Information Gateway “Un vistazo a las opciones de la adopción” ([www.childwelfare.gov/pubs/vistazo.cfm](http://www.childwelfare.gov/pubs/vistazo.cfm)).

### La adopción entre países

El proceso de asignación para la adopción internacional varía dependiendo de la agencia que escoges y el país de origen del niño, pero es típicamente algo previsible. Cuando un niño está preparado para una adopción, se coloca al niño con futuros padres que pueden satisfacer las necesidades del niño. Las familias tienen la oportunidad de revisar la información sobre un niño antes de aceptar una colocación. Algunos pediatras se especializan en ayudar a los padres a evaluar esa información (<http://www.aap.org/sections/adoption/adopt-states/adoption-map.html>).

Muchas veces las familias necesitan viajar al país de origen del niño para recoger al niño.

Algunos países requieren más de un viaje. El Sitio Web del Departamento de Estado ([http://travel.state.gov/family/adoption/adoption\\_485.html](http://travel.state.gov/family/adoption/adoption_485.html)) proporciona la información más extensa sobre las adopciones internacionales, lo cual incluye los países más comunes para las adopciones. Se puede obtener los formularios necesarios y las preguntas más frecuentes sobre la adopción internacional a través del U.S. Citizenship and Immigration Services (<http://uscis.gov/graphics/faqs.htm>).

### La adopción de niños en cuidado temporal

Hay muchos niños en cuidado temporal esperando a familias adoptivas. Verifiquen con su Departamento de Servicios Sociales para informarse más sobre los niños que necesitan hogares en su área. Los centros de adopción proporcionan ([www.childwelfare.gov/pubs/reslist/rl\\_dsp\\_website.cfm?rs\\_ID=16&rate\\_chno=AZ-0004E](http://www.childwelfare.gov/pubs/reslist/rl_dsp_website.cfm?rs_ID=16&rate_chno=AZ-0004E)) listas de fotografías con fotos y breves descripciones de los niños en el sistema de cuidado temporal en todo el Estado o región. Cuando se haga un pareo entre la familia y un niño, y hayan revisado y se sientan cómodos con la información social y del origen del niño, el niño y ustedes empezarán a visitarse bajo la dirección de los profesionales de adopción que están involucrados en el proceso. Las visitas antes de la asignatura varían dependiendo de la situación y la edad del niño. Después de que se completen estas visitas, el niño es asignado para una adopción y viene a vivir con su familia. Para mayor información, lea “Obtaining Background Information on Your Prospective Adoptive Child: A factsheet for Families” ([www.childwelfare.gov/pubs/f\\_background.cfm](http://www.childwelfare.gov/pubs/f_background.cfm)).

El sitio web de AdoptUSKids ([www.adoptuskids.org](http://www.adoptuskids.org)) proporciona una lista de fotos en línea de niños en cuidado temporal que están esperando a familias que los adopten. Information Gateway proporciona una lista completa de "State Child Welfare Websites" ([www.childwelfare.gov/pubs/reslist/rl\\_dsp\\_website.cfm?rs\\_ID=16&rate\\_chno=AZ-0004E](http://www.childwelfare.gov/pubs/reslist/rl_dsp_website.cfm?rs_ID=16&rate_chno=AZ-0004E)).

### **La adopción nacional de un bebé (agencia licenciada privada)**

Los padres adoptivos trabajando con agencias privadas tienen poco control sobre el proceso de la identificación de un niño. Este proceso varía mucho dependiendo de la agencia. Algunas agencias son organizaciones basadas en la fe y dan preferencia a las familias de un origen religioso. Muchas agencias permiten que los padres biológicos escojan a la familia adoptiva para su niño basándose en los perfiles o libros que las familias crean para compartir información sobre sí mismos. Como resultado, el tiempo de espera para su niño puede ser imprevisible y en algunos casos puede durar mucho tiempo. La hoja informativa de Information Gateway "Openness in Adoption: A factsheet for Families" contiene más información ([www.childwelfare.gov/pubs/f\\_openadopt.cfm](http://www.childwelfare.gov/pubs/f_openadopt.cfm)).

### **La adopción independiente**

Las familias que adoptan de manera independiente localizan a los padres biológicos

sin la ayuda de una agencia. Cada situación familiar es diferente y es imposible de predecir el plazo de tiempo que esperarán para que se coloque a un niño. Algunos padres adoptivos y madres embarazadas se han encontrado y hecho plan dentro de una semana, otros padres adoptivos buscan de 1 a 2 años. Usualmente, se coloca a los infantes con los padres adoptivos directamente del hospital después del nacimiento.

### **La adopción facilitada**

El proceso de asignación para las familias que están adoptando mediante un gestor de adopción puede variar dependiendo del gestor y de la situación. Las asignaciones mediante un gestor de adopción pueden ser como las asignaciones mediante las adopciones independientes.

## **¿Cuáles otras opciones debemos considerar?**

Las siguientes publicaciones de Information Gateway (en inglés) pueden ayudar con otras decisiones importantes mientras que determinen cual de las opciones para una adopción es la mejor para su familia.

#### **"Openness in Adoption: A Bulletin for Professionals"**

[www.childwelfare.gov/pubs/f\\_openadoptbulletin.cfm](http://www.childwelfare.gov/pubs/f_openadoptbulletin.cfm)

Información sobre las posibles ventajas y desventajas sobre las adopciones abiertas.

#### **"Parenting the Sexually Abused Child"**

[www.childwelfare.gov/pubs/f\\_abused/index.cfm](http://www.childwelfare.gov/pubs/f_abused/index.cfm)

Información sobre el abuso sexual de niños y las consideraciones especiales para los padres que adoptan a los niños que han sufrido abuso.

**“Transracial/Transcultural Adoption”**

[www.childwelfare.gov/pubs/f\\_trans.cfm](http://www.childwelfare.gov/pubs/f_trans.cfm)

Sugerencias para las familias preparándose para adoptar a un niño de una cultura diferente de uno, incluyendo lo que se puede hacer después de la adopción para ayudar al niño desarrollar un sentido fuerte de identidad cultural.